



聖公會將軍澳基德小學法團校董會

The Incorporated Management Committee of S.K.H. Tseung Kwan O Kei Tak Primary School

將軍澳寶康路 82 號

82, Po Hong Road, Tseung Kwan O, N.T.

電話：2320 6066 網址：<http://www.tkokt.edu.hk>

傳真：2191 1551 電郵：tkokt@tkokt.edu.hk

學校檔號：G01a/19-20

公司名稱：

公司地址：

執事先生：

邀請招標

承投提供「2019-2020 年度日本九州交流團服務」

現誠邀 貴公司承投提供隨附的投標附表上所列的服務。倘 貴公司不擬接納提供個別服務，請於投標附表上清楚註明。

投標表格必須填妥一式兩份，並放置信封內封密，信封面應清楚註明：承投提供「2019-2020 年度日本九州交流團服務」投標書。投標書應寄往將軍澳寶康路 82 號聖公會將軍澳基德小學法團校董會收，並須於二零一九年十月四日(星期五)下午四時正前送達上述地址。逾期的投標書，概不受理。若截標當天上午九時至下午四時正期間，天文台發出黑色暴雨警告或八號或以上颱風信號，截標時間將順延至下一個工作天(星期六、星期日和公眾假期除外)下午四時正。貴公司的投標書有效期為 90 天，由上述截標日期起計。如在該 90 天內仍未接獲訂單，則是次投標可視作落選論。另外亦請注意，貴公司必須填妥投標表格第 II 部分及第 III 部分，否則投標書概不受理。

投標信封面上不可顯示投標者的身分。投標者如在密封信封上披露身分，投標資格會被取消。投標者如獲准在遞交標書後但在截標前修訂其標書，經修訂的標書須以遞交標書的相同方式遞交。

競投人、其僱員及代理人不得向學校僱員、法團校董會成員，或負責考慮與本合約相關事宜的有關委員會的任何家長或學生代表提供利益(香港法例第 201 章《防止賄賂條例》所界定的「利益」)。競投人、其僱員或代理人向有關人士提供任何利益，根據《防止賄賂條例》可構成罪行，並可導致合約無效。學校亦可取消批出的合約，而競投人須為學校所蒙受的任何損失或損害負上法律責任。

倘 貴公司未能或不擬投標，亦請盡快把投標表格寄回上述地址，並列明不擬投標的原因。



聖公會將軍澳基德小學法團校董會

The Incorporated Management Committee of S.K.H. Tseung Kwan O Kei Tak Primary School

將軍澳寶康路 82 號

82, Po Hong Road, Tseung Kwan O, N.T.

電話：2320 6066

網址：<http://www.tkokt.edu.hk>

傳真：2191 1551

電郵：tkokt@tkokt.edu.hk

學校邀請招標承投所須服務時，會以「整批」形式考慮接受供應商的投標。

有關是次招標文件已上載至本校網站www.tkokt.edu.hk，請自行參閱及下載。如有任何查詢，請聯絡本校陳淑貞主任(電話:2320 6066)。專此奉達，敬祝台安！



校長：_____ 謹啟

梅潔玲

二零一九年九月十二日

承投提供「2019-2020 年度日本九州交流團服務」

投標表格

學校名稱：聖公會將軍澳基德小學

學校地址：將軍澳寶康路 82 號

學校檔號：G01a/19-20

截標日期/時間：二零一九年十月四日(星期五) 下午四時正

第 I 部分

下方簽署人願意按照正式訂單訂明日期及所列的價格，包括機票、食宿、行程、保險、往返本校交通及其他費用，以及校方所提出的細則，提供投標附表上所列項目的服務。下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定提供服務；投標書由上述截標日期起計90天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的投標書或任何一份投標書，並有權在投標書的有效期限內，採納某份投標書的全部或部分內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記、旅行社牌照及僱員補償保險均屬有效，而其公司所提供的服務不會損壞學校的校舍。

第 II 部分

再行確定投標書的有效期限

有關本投標書的第 I 部分，現再確定本公司的投標書，有效期由二零一九年十月四日起計為 90 天。

下方簽署人亦同意，投標書的有效期限一經再行確定，其公司就該事項註明於投標表格內的預印條文，即不再適用。

日期：_____年_____月_____日

姓名(請以正楷填寫)：_____

簽署人：_____ 職銜：_____ (請註明職位，例如董事、經理、秘書等)

上方簽署人已獲授權，代表：

_____公司簽署投標標書，該公司在香港註冊的

旅行社牌照編號：_____

辦事處地址：_____

電話號碼：_____ 傳真號碼：_____

公司蓋印

第 III 部分

申報利益表

1. 公司牌照持有人或屬下員工，在聖公會將軍澳基德小學內有沒有人或業務利益關係？
(註釋 1)

☐有 / ☐沒有 # 如有的話，請說明。

2. 公司牌照持有人或屬下員工的家人或親屬(註釋 2)有沒有擔任此學校的現任職位？

☐有 / ☐沒有 # 如有的話，請說明。

#請在適用的☐中加上「✓」

註釋

註釋 1：個人利益包括公司牌照持有人或屬下員工參予經營 / 承包學校的各項服務等。

註釋 2：公司牌照持有人或屬下員工的家人或親屬，包括：

- A. 配偶
- B. 父母
- C. 配偶父母
- D. 公司牌照持有人或屬下員工的兄弟姊妹及其配偶
- E. 公司牌照持有人或屬下員工的配偶的子女及其配偶

申報人姓名

申報人簽名

日期

不擬投標表格

學校名稱：聖公會將軍澳基德小學

學校地址：將軍澳寶康路 82 號

學校檔號：G01a/19-20

截標日期/時間：二零一九年十月四日(星期五) 下午四時正

本公司獲貴校邀請投標承投提供「2019-2020 年度日本九州交流團服務」，現覆本公司因_____

不擬參與是次投標。

公司印鑑：_____

公司名稱：_____

簽署人：_____ 職銜：_____

(職位)

日期：_____年_____月_____日

承投提供「2019-2020 年度日本九州交流團服務」

投標附表

服務細則

學校資料：

學校名稱：聖公會將軍澳基德小學

地址：將軍澳寶康路 82 號

電話：2320 6066

傳真號碼：2191 1551

聯絡人：陳淑貞主任（若上課中未能接聽電話，請留口訊。）

招標須知：

1. 投標者須於二零一九年十月四日(星期五) 下午四時正前將招標文件寄或交回本校，「傳真」恕不接受。封面須清楚註明收件人為「聖公會將軍澳基德小學法團校董會收」，並標明「2019-2020 年度日本九州交流團服務」。
2. 投標者必須把服務及價格資料（各一式兩份）一併封存於一個空白大信封內遞交，信封面清楚註明投標項目。投標者不可於信封表面顯示投標機構名稱，否則有關投標書將不會被考慮。
3. 投標者若未能於投標截止日期前提供以上全部資料，其投標將不獲考慮。
4. 除非投標者另作聲明，否則由上述截標日期起計，投標者的標書及報價將被視有效 90 天。如投標者在 90 天內仍未接獲委聘通知，可視作在是次投標為落選論。
5. 投標者必須注意「2019-2020 年度日本九州交流團服務承諾書」將成為日後校方與中標者所簽訂之商業合約的基礎部分。合約一經簽署，校方可按承諾書的條文對日本九州交流團之旅行社的服務作出監察，以評核該旅行社服務水平是否達標及可能作為提早終止合約的理據。

入標者需要遞交的文件

1. 投標書必須清楚列明根據以上所列服務要求所提供各項服務的詳情
2. 已填妥的「2019-2020 年度日本九州交流團服務承諾書」（包括附表一至二）
3. 各項證明文件，當中必須包括：
 - i. 有效商業登記的副本
 - ii. 旅行社牌照的副本
 - iii. 僱員補償保險的副本
 - iv. 其他相關資料（如適用）

承投提供「2019-2020年度日本九州交流團服務」
「2019-2020年度日本九州交流團服務承諾書」
包括附表一至二
(須遞交一式兩份)

服務要求詳見下表：

交流地點：	日本九州
預計人數	36 位學生，4 位老師
日期：	首選:15/4/2020 至 19/4/2020(五日四夜)或 次選:28/3/2020 至 1/4/2020(五日四夜)
出發/解散地點：	聖公會將軍澳基德小學，新界將軍澳寶康路82號 / 寶琳鐵路站
出發時間：	約 8:00a. m. -12:00nn
解散時間：	約 6:00p. m. -9:00p. m.
交流團目的：	- 認識日本九州歷史文化； - 認識日本九州當地地理及生態環境； - 參觀當地鐵路； - 與當地學生交流
其他資料：	(一) 須安排住宿三星級或以上酒店 (二) 避免有魚骨食物 (三) 除建議景點外可再增加其他景點，亦可因應車程而有所調動 (四) 各參觀及交流地點與住宿之酒店須於 1 小時車程以內 (五) 遇上惡劣天氣或特殊情況安排 (六) 活動必須包含歷史或地理及生態環境的元素 (七) <u>為配合活動需要，有關行程日期可作前後 1 天的彈性調動</u> (八) 供應商應盡量按學校之要求日期報價。 (九) 供應商之報價應已包括本校指定所須之服務。 (十) 有關報價，學校將按行程、學習元素、服務質素、信譽及價格作主要考慮因素。 (十一) 供應商應提交自行設計之詳細行程，並列明有關行程特色。

請填妥下列資料：

附表一

1. 團費(航空公司)	<u>國泰/港龍/日本航空</u> 首選:15/4/2020 至 19/4/2020 (五日四夜) 12歲以下: 港幣_____元 12歲或以上: 港幣_____元 次選:28/3/2020 至 1/4/2020 (五日四夜) 12歲以下: 港幣_____元 12歲或以上: 港幣_____元	<u>香港航空</u> 首選:15/4/2020 至 19/4/2020 (五日四夜) 12歲以下: 港幣_____元 12歲或以上: 港幣_____元 次選:28/3/2020 至 1/4/2020 (五日四夜) 12歲以下: 港幣_____元 12歲或以上: 港幣_____元
2. 最少成團人數：	_____人(包括隨隊老師) 如報名人數未達成團人數，每位須多付團費港幣_____元。	
3. 團費包括項目：	必須包括項目： a. 來往本港機場交通、來回機票、機場建設費、稅項及燃油附加費、住宿安排、膳食安排(早、午、晚，請於附表二列明)、當地遊覽車、參觀及入場費用、領隊、導遊及司機費用、教材、旅遊業議會印花稅、交流團簡介會、旅遊保險及個人旅遊保險(需註明各項保障)、每人每天一樽清水、代辦入境證手續(如需要)	
4. 航班編號及往返時間： (盡量安排在此時段內) 去程約 8:00a.m.-12:00nn 回程約 6:00p.m.-9:00p.m.	<u>國泰/港龍/日本航空</u> 香港 往 日本九州 航班編號： 起航時間： 抵達當地時間： 日本九州 往 香港 航班編號： 起航時間： 抵達當地時間：	<u>香港航空</u> 香港 往 日本九州 航班編號： 起航時間： 抵達當地時間： 日本九州 往 香港 航班編號： 起航時間： 抵達當地時間：
5. 本港交通安排：		
6. 酒店住宿安排：		
7. 考察／參觀地點及活動： (請儘量安排景點之車程 約 1 小時內)	建議參觀地點： <u>日本九州：</u> 地理及生態環境環境： 1. 阿蘇山火山 2. 阿蘇牧場 3. 別府八地獄 4. 長崎企鵝水族館 5. 雲仙地獄谷 6. 稻佐山	

	文化學習： 1. 當地小學交流活動(請註明活動形式) 2. 九州鐵道博物館 3. 原爆資料館 4. 長崎歷史文化博物館 5. 熊本城 6. 軍艦島 7. 大浦天主堂 8. 祈禱之丘繪本館 其他體驗活動：1. 溫泉文化體驗 2. 拉麵文化體驗 3. 其他(請註明) *請於附表二行程表內詳細列出參觀景點
8. 旅遊保險保障範圍及保額	
9. 列明過去兩年帶領小學境外交流的經驗 (請註明學校名稱及交流地點)。	
10. 其他增值服務 (例如:印製團刊、印製橫額、名牌、電話卡等。)	

附表二

承投提供「2019-2020 年度日本九州交流團服務」

行程建議

(須一式兩份交回)

	第一天	第二天	第三天	第四天	第五天
上午	上午起程 航班編號： 起飛時間：				
下午					下午約四時回程 航班編號： 起飛時間：
晚上					

*如有附加資料或簡介，請另附有關文件

未能安排的景點：_____ 原因：_____

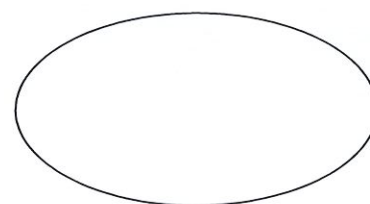
入標之旅行社及負責人資料（請以正楷填寫）

公司名稱：			
負責人姓名：		職銜：	
電話：		傳真：	

本公司清楚明白日後若獲聖公會將軍澳基德小學委聘為日本九州交流團之旅行社，本「承諾書」內所載所有內容，將成為貴校及本旅行社雙方簽訂商業合約的基礎部分，本公司於合約期內必定切實履行；如收到學校訂單後未能供應投標書上所列的服務，本公司須負責賠償學校從另處採購上述服務的差價。學校亦可依據敝公司遞交的「承諾書」監察本公司的服務。

供應商名稱：_____

旅行社牌照編號：_____



公司印鑑

獲授權簽署投標書代表的姓名及署名

姓名(請以正楷填寫)：_____ 簽署：_____

日期：_____